



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

No. AAI/SRN/Engg.(C)/ATF-Road/W-226/2023-24 /1923

Dated: 29.09.2023

सेवा मे,

मेसर्स एमएम शॉल इंजीनियर्स एंड

कॉन्ट्रैक्टर्स प्राइवेट लिमिटेड।

प्रधान कार्यालय चिनार वाणिज्यिक परिसर, द

बंड, रेजीडेंसी रोड श्रीनगर-190001

To,

M/s M.M Shawl Engineers & Contractors Pvt. Ltd

Head office Chinar commercial complex,

The Bund, Residency Road Srinagar-190001

कार्य का नाम : श्रीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे, श्रीनगर में एटीएफ स्टेशन के सामने
लचीली सड़क का निर्माण

Name of work : Construction of flexible pavement in front of ATF station
at Srinagar International Airport, Srinagar.

Tender ID

: 2023_AAI_165276_1

संदर्भ

: आपका दिनांक 19/09/2023 को खोला गया ई-निविदा।

Ref.

: Your e-tender Opened on dated-19/09/2023

महोदय/ Dear Sir (S),

1. ऊपर उल्लेखित कार्यहेतु आपकी ई-निविदा, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा बताए गए मद मूल्यों पर आपकी टेंडर राशि कुल रु.21,77,209/- (जीएसटी के बिना), जो कि निविदा की अनुमानित लागत रु 24,15,334/ से 9.86 प्रतिशत नीचे हैं स्वीकृत किया जाता हैं। आपकी उद्धृत गणना से लाई रकम पर 18 फीसदी जी.एस.टी. (यानि 9 फीसदी CGST और 9 फीसदी SGST) राशि का वैध टैक्स चालान का जमा करने पर भुगतान किया जाएगा।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on the behalf of the Chairman, Airports Authority of India at your quoted rate amounting to Rs. 21,77,209/- Only (excluding GST). Your bid quote is 9.86 per cent below the estimate cost put to tender of Rs.24,15,334/- .The GST at 18 per cent (i.e. 9 per

श्रीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, श्रीनगर-१९०००७, (जम्मू एवं कश्मीर), दूरभाष :०१९४-२३०३३११, फैक्स:०१९४-२३०३३३१३
Srinagar International Airport, Srinagar-190007, India, Tel: 0194-2303311, Fax: 0194-2303313

" हिन्दी पत्रों का स्वागत है। "

[Signature]
29-9-23
JPM

cent CGST plus 9 per cent SGST) will be paid over and above the amount calculated on your quoted rate on submission to valid tax invoice.

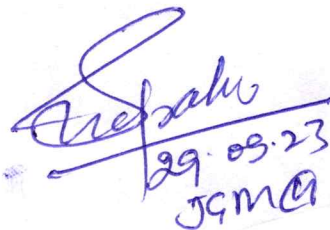
2. संयु महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण श्रीनगर अंतरराष्ट्रीय अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप आपकी और से एक विश्वसनीय प्रतिनिधि प्रतिनियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक 08/10/2023 तक संयु. महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण श्रीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे के कार्यालय में उपस्थित हो और करारनामे को पूरा करें। ठेके का करारनामा रुपये 100/- के गैरन्यायिक स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा, तथा स्टैम्प पेपर की लागत आपके द्वारा ली जाएगी।

Jt. Gen. Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India Srinagar International Airport shall be Engineer-In-Charge of the work. You are requested to depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf, to attend the O/o. Jt. Gen. Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India Srinagar International Airport by 08/10/2023 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपके निविदा के साथ प्राप्त धरोहर राशि रु. 48,307/- निविदा अनुबंध दस्तावेज के पृष्ठ 17 शर्त 1ए के अनुसार धनराशि को सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में परिवर्तित कर दिया गया है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तारीख से बकाया रु. 1,69,414/- जमा करें, असफल होने पर ठेके के दस्तावेज के पृष्ठ 17 शर्त 1ए के अनुसार आपके चालू बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 48,307/- received along with your tender has been converted as part of security deposit as per condition 1 (A) on page 17 of tender contract document. Please deposit balance of Rs. 1,69,414/- towards security deposit within 15 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bill as per condition 1 (A) on page 17 of the contract document.

नियम तथा 1971 के केन्द्रीय नियम एवं केंद्र तथा राज्य सरकार (नियमन तथा उन्मूलन) के न्यूनतम वेतन अधिनियम, बाल श्रम अधिनियम (निषेध और विनियमन) 1986 निर्माण


29.08.23
JPM

श्रमिक (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियमन) अधिनियम 1996 भवन और अन्य निर्माण निर्माण श्रमिक कल्याण उपकार अधिनियम 1996 जैसा कि टेंडर की जीसीसी की धारा 19बी पृष्ठ संख्या 51-53 एवं केंद्र एवं राज्य सरकार के नियम में निर्दिष्ट है के प्रावधान का अनुपालन किया जाये ।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19B on page no. 51-53 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप तुरंत सहा. महाप्रबन्धक(सिविल-अभि), सिविल रखरखाव कार्यालय, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण श्रीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे से तुरंत संपर्क करें, वह आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे और कार्य के निष्पादन और निगरानी के लिए अपेक्षित दिशनिर्देश जारी करने के लिए अधिकृत है। कृपया ध्यान दें कि काम करने के लिए अनुमति देने का समय 2 महीने है जिसे इस पत्र जारी करने के बाद दसवे दिन या वास्तविक कार्य चालू करने पर, इनमे से जो भी पहले हो वह गिना जाएगा।

You are also directed to contact Asstt. Gen. Manager (Engg-Civil), Civil Maintenance office, Airports Authority of India Srinagar International Airport Srinagar, immediately who will arrange to hand over the site to you and is authorised for issuing requisite directions for executing and monitoring the work. Please note that the time allowed for carrying out the work is 02 (Two) Months which shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter or the day of actual start of work whichever is earlier.

6. अनुबंध दस्तावेज पर खंड सं क्रमांक 17 पृष्ठ संख्या 49,50 में उल्लिखित दोष देयता अवधि बारह महीने है।

The defects liability period mentioned in clause No. 17 on page no.49 & 50 of the contract document is Twelve Months.

7. इस ठेके के सम्बंध मे आगे कोई भी पत्राचार संयु महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण श्रीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे के पते पर संदर्भ AAI/SRN/Engg.(C)/ATF-Road/W-226/2023-24 से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should be addressed to the Jt. Gen. Manager (Engg-Civil), Airports Authority of India Srinagar International


20/09/23
JGM @

Airport the reference number for this work is AAI/SRN/Engg.(C)/ATF-Road/W-226/2023-24.

8. कृपया इस पत्र की प्रतिलिपि स्वीकृति के एक टोकन के रूप में हस्ताक्षर कर अधोहस्ताक्षरी को वापिस करें।

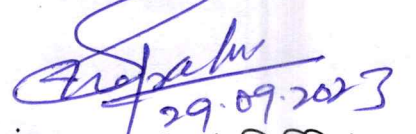
Please acknowledge the receipt and return the copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. उपरोक्त के हिंदी पाठ में कोई अन्तर या द्विअर्थक होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version the english version will prevail.

संलग्न- Schedule -A

भवदीय/Yours faithfully,



संयु.महाप्रबन्धक(अभि-सिविल)

Jt. Gen. Manager (Engg-Civil)

कृते तथा ओर से, अध्यक्ष

For and on behalf of chairman,

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India